

<p><i>In the Name of Allah Most Gracious Most Merciful</i></p> <p><b><u>In Name of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai</u></b></p> <p>In the session held in Dubai Courts building, (Rashid Hall), on the 12<sup>th</sup> Sept. 2017</p> <p>Presided by Dr. Ali Ibrahim Al Imam, Chief Justice of the Cassation Court, and Chairman of the Judicial Tribunal for Dubai Courts and Dubai International Financial Center Courts;</p> <p>and membered by Mr. Michael Hwang, Chief Justice of Dubai International Financial Center Courts;</p> <p>Mr. Essa Mohammad Sharif, Chief Justice, of the Appeal Court;</p> <p>Mr. Omar Juma Al Muhairi, Appeal Court Judge at DIFC;</p> <p>Mr. Jasim Mohammad Baqer, Chief Justice of the First Instance Court</p>	<p><b>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</b></p> <p><b>باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم حاكم دبي</b></p> <p><b>باجلسة العلنية المنعقدة يوم الثلاثاء 12-9-2017 بمقر محاكم دبي - قاعة (راشد للاجتماعات)</b></p> <p><b>برئاسة السيد الدكتور/ علي ابراهيم الإمام - رئيس محكمة التمييز ورئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي ومحاكم مركز دبي المالي العالمي،</b></p> <p><b>وعضوية السيد / مايكل هوانج - رئيس محاكم مركز دبي المالي العالمي،</b></p> <p><b>والسيد / عيسى محمد شريف - رئيس محكمة الاستئناف،</b></p> <p><b>والسيد / عمر جمعة المهيري - قاضي محكمة الاستئناف بمركز دبي المالي العالمي،</b></p> <p><b>السيد / جاسم محمد باقر - رئيس المحكمة الابتدائية</b></p>
--	---

Cassation No. 2/2017 (Judicial Tribunal)

الطعن رقم 2017/2 (هيئة)

Sir David Steel, Judge of the First Instance Court, DIFC;

And in the presence of Mr. Abdul Rahim Mubarak Al Bolooshi, Registrar of the JT.

Cassation No. 2/2017 (JT)

**Appellants: (1) Al Zaitoon  
(2) Olive Group**

**Respondent: Al Delma**

**Judgment:**

Having reviewed the documents included in the court file, and after deliberation, it is determined that the application has satisfied the necessary requirements and hence has been accepted for adjudication.

On 08-02-2017, the appellants submitted to the JT an application requesting the determination of the competent court to adjudicate the dispute between the parties regarding a tenancy contract. Although the contract between the first appellant and the respondent contains an arbitration

والسيد / سيرديفيد استيل - قاضي  
المحكمة الابتدائية بمركز دبي المالي  
العالمي،  
ويحضور السيد / عبد الرحيم مبارك البلوشي  
- مسجل الهيئة

الطعن رقم 2 لسنة 2017 (هيئة قضائية)

الطاعنة: (1) الزيتون  
(2) مجموعة الزيتون

المطعون ضدها: دلما

أصدرت الحكم التالي:

بعد الاطلاع على اوراق ملف المحكمة  
والمداولت.

حيث ان الطعن استوفى مقوماته الشكلية  
فهو مقبول شكلاً للفصل فيه.

بتاريخ 08-02-2017، قدم الطاعنون للهيئة  
القضائية طلباً طالبين فيه تحديد المحكمة  
المختصة للفصل في النزاع بين الطرفين فيما  
يتعلق بعقد الإيجار. وعلى الرغم من أن العقد  
المبرم بين الطاعنة الأولى والمطعون ضدها  
يتضمن اتفاقاً على التحكيم، فقد بدأت

5 / 2

د. علي إبراهيم الإمام  
رئيس الهيئة القضائية لمحكمة دبي  
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي  
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,  
Chairman of the Judicial Tribunal for  
Dubai Courts and DIFC Courts



agreement, the respondent commenced proceedings against the first appellant and its parent company, the second appellant, in the Dubai Courts at the Centre for Amicable Settlement of Disputes (the "Settlement Centre"). On 04-01-2017 in the Settlement Centre proceedings, a civil expert was appointed to calculate the damages due to the respondent, in spite of the appellants' objection and application for reconsideration. The appellants state in the current cassation before the JT that the dispute between the parties is subject to the arbitration agreement contained within the tenancy contract and therefore the Settlement Centre does not have jurisdiction over the dispute and instead, the dispute should be subject to binding arbitration via the rules of the DIFC-LCIA.

The respondent filed a response to the cassation within the allotted time and has stated that the cassation must be dismissed for two reasons. First, there is an arbitration clause in the relevant contract executed between the parties and second, there is no dispute between the jurisdiction of the Dubai Courts and the DIFC Courts as neither party has filed a case in the DIFC Courts. Instead, the

المطعون ضدها إجراءات ضد الطاعنة الأولى وشركته الأم، الطاعنة الثانية، أمام مركز دبي لتسوية المنازعات ودياً لدى محاكم دبي ("مركز التسوية"). وبتاريخ 04-01-2017 ومن خلال إجراءات مركز التسوية، تم تعيين خبير مدني لحساب الأضرار التي تسببتها المطعون ضدها، على الرغم من اعتراض الطاعنتان وطلب إعادة النظر بالأمر. أفادت الطاعنتان في هذا الطعن أمام الهيئة القضائية المشتركة بأن النزاع بين الطرفين يخضع لاتفاقية التحكيم الوارد في عقد الإيجار، وبالتالي فإن مركز التسوية ليس له اختصاص لنظر النزاع، وبدلاً من ذلك، يجب أن يخضع النزاع للتحكيم الملزم من خلال قواعد مركز دبي المالي العالمي - محكمة لندن للتحكيم الدولي.

قدمت المطعون ضدها مذكرة جوابية رداً على الطعن في الوقت المحدد، وذكرت أنه يجب رفض الطعن لسببين. الأول، أن هناك شرط تحكيم في العقد ذي الصلة المبرم بين الطرفين، وثانياً، لا يوجد نزاع بين اختصاص محاكم دبي ومحاكم مركز دبي المالي العالمي حيث لم يقدم أي طرف دعوى أمام محاكم مركز دبي المالي العالمي. وبدلاً من ذلك، تفيد المطعون ضدها بأن النزاع بين اختصاص مركز التسوية ومركز

respondent states that, the dispute is between the jurisdiction of the Settlement Centre and a DIFC-LCIA arbitral tribunal.

The cassation is not accepted. Article 4 of Decree No. 19 of 2016 enumerates the cases in which the Judicial Tribunal of the Dubai Courts and the DIFC Courts can intervene and determine the competent court to entertain the case. It is appropriate for the JT to intervene if both of the two courts, being the Dubai Courts and the DIFC Courts, have abandoned their jurisdiction for handling the case or if both courts have not abandoned their jurisdiction or if they have issued conflicting judgments. Whereas this was not the circumstance in the current case, considering that the respondent has lodged one case before the Settlement Centre, and there is no evidence in the file to show that a related case has been lodged before the DIFC Courts with regard to the same subject nor has either court released a judgment to abandon their competence. Consequently, a dispute about jurisdiction has not been raised, and there is thus no conflict of jurisdiction between the Dubai Courts and the DIFC Courts present in this case. Hence the cassation is groundless and should be dismissed.

دبي المالي العالمي - محكمة لندن  
للتحكيم الدولي.

إن الطعن غير مقبول، حيث أن المادة 4 من المرسوم رقم 19 لسنة 2016 تحدد الحالات التي يمكن فيها للهيئة القضائية لمحكمة دبي ومحكمة مركز دبي المالي العالمي أن تتدخل وتحدد المحكمة المختصة للنظر في الدعوى. وكما يمكن أن تتدخل الهيئة القضائية المشتركة إذا تخلت كلتا المحكمتين، أي محكمة دبي ومحكمة مركز دبي المالي العالمي، عن اختصاصها في نظر الدعوى أو لم تتخلى المحكمتان عن اختصاصهما أو إذا أصدرت أحكاما متضاربة. إلا أنه لم يكن أي من ذلك في حالة هذه الدعوى، بالنظر إلى أن المطعون ضدها قد رفعت دعوى واحدة أمام مركز التسوية، وليس هناك دليل في الملف يبين أن الدعوى ذات الصلة قد رفعت أمام محكمة مركز دبي المالي العالمي فيما يتعلق بنفس الموضوع ولم تصدر أي من المحكمتين حكما بالتخلي عن اختصاصهما. ونتيجة لذلك، لا يوجد أي نزاع حول الاختصاص، وبالتالي لا يوجد تضارب في الاختصاص بين محكمة دبي ومحكمة مركز دبي المالي العالمي بشأن نظر هذه الدعوى. ومن ثم فإن الطعن ليس له أساس وينبغي رفضه.

وعليه حكمت الهيئة القضائية بما يلي:

5 / 4

د. علي إبراهيم الإمام  
رئيس الهيئة القضائية لمحكمة دبي  
ومحاكمة مركز دبي المالي العالمي  
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,  
Chairman of the Judicial Tribunal for  
Dubai Courts and DIFC Courts



Cassation No. 2/2017 (Judicial Tribunal)

الطعن رقم 2017/2 (هيئة)

<p>Therefore, The Judicial Tribunal decides:</p> <p>The cassation is dismissed, the appellant must pay the JT fees and AED (2000) Two Thousand Dirhams as advocate costs, and the deposit is forfeited.</p>	<p>رفض الطعن، وتلزم الطاعنة بالمصروفات ومبلغ أضي درهم مقابل أتعاب المحاماة، مع مصادرة مبلغ التأمين.</p>
---	---

5 / 5

د. علي إبراهيم الإمام  
رئيس الهيئة القضائية لمحكمة دبي  
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي  
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,  
Chairman of the Judicial Tribunal for  
Dubai Courts and DIFC Courts

